

Deutsch

# Anleitung BadeKugeln

## Rohstoffe:

- Natron
- Zitronensäure
- Shea
- Milchpulver
- Öl- & Blütenmischung

## Enthaltenes Zubehör:

- Handschuhe

## Zusätzlich benötigt:

- Schüssel zum Mischen
- Topf und Glas fürs Wasserbad
- Löffel
- sauberes Tuch und Küchenpapier

## Hinweise:

Den Arbeitsplatz gut vorbereiten indem alle Utensilien und Flächen gründlich gereinigt werden. Bei der Herstellung unbedingt die Vorgaben befolgen und alle Zutaten bei einem Herstellungsprozess verbrauchen.

Durch eine hygienische Arbeitsweise wird für ein optimales Produkt gesorgt.

## Schritt-für-Schritt-Anleitung:

1. Es ist sinnvoll, die mitgelieferten Handschuhe vor dem Öffnen von Natron und Zitronensäure anzuziehen.
2. Alle trockenen Zutaten – Natron, Zitronensäure, Milchpulver und ggf. Blütenmischung – vorsichtig und gründlich in einer Schüssel vermischen. Eventuell entstehenden Staub nicht einatmen!
3. Sheabutter in einem Glas im Wasserbad schonend und langsam schmelzen.
4. Wenn die Butter flüssig ist, Glas aus dem Wasserbad nehmen und von unten trockenwischen, damit später kein Wasser in die Pulvermischung gelangt.
5. Butter auf Handwärme abkühlen lassen und ggf. ätherische Ölmischung einrühren.
6. Alle Zutaten vorsichtig mischen, bis ein Teig entsteht, der die Konsistenz von feuchtem Sand hat. TIPP: Teig kann auch mit Lebensmittelfarben eingefärbt werden.
7. Den Teig auf 6 gleichgroße Portionen verteilen und in der Hand zu Kugeln formen.
8. Nach der Verarbeitung das verwendete Zubehör zügig mit Küchenpapier auswischen und so grobe Rückstände entfernen. So lassen sich die Utensilien später problemlos in der Spülmaschine reinigen.
9. BadeKugeln in der Gefriertruhe oder abgedeckt im Kühlschrank etwa 12 Stunden aushärten lassen.
10. Nun in eine schöne Dose oder ein Glas füllen und gut verschließen. Oder einzeln verpacken und nach eigenen Wünschen beschriften.

## Achtung:

Auch Naturkosmetik kann allergische Reaktionen hervorrufen. Vor dem Auftragen bitte an einer kleinen Hautstelle testen. Coscoon Produkte sind reine Naturprodukte. Sie können in Farbe und Duft variieren. Nur zur äußerlichen Anwendung. Nicht bei einer Allergie gegen einen der Bestandteile verwenden. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

## Haltbarkeit:

Bei hygienischer Verwendung sowie kühler und trockener Lagerung ist die BadeKugel nach Herstellung 3 Monate haltbar. Bitte möglichst luftdicht aufbewahren. Farbe und Konsistenz können variieren. Solange die Kosmetik gut riecht, ist sie zur Anwendung geeignet.

English

# Instructions Bath Bombs

## Raw materials:

- Baking soda
- Citric acid
- Shea butter
- Milk powder
- Variety of oils/flowers

## Materials included:

- Gloves

## Materials required:

- Bowl for mixing
- Pot and beaker or small heat-safe glass for the water bath
- Spoon
- Clean cloth and paper towels

## Note:

Prep the workspace by thoroughly cleaning all the materials and surfaces. Follow the instructions carefully. Use the entire contents of all the ingredients provided for the best results. Following the instructions ensures hygienic safety.

## Step-by-step instructions:

1. Put on the gloves before handling the baking soda and citric acid.
2. Carefully mix all the dry ingredients in a bowl. Mix the baking soda, citric acid, milk powder and, where needed, the flower mixture. Do not inhale the dust that might arise when mixing the ingredients together!
3. Place the shea butter in the heat-safe glass. Gently and slowly melt the butter in a water bath.
4. Remove the glass from the water bath once the shea butter has melted. Wipe the base dry to prevent water from coming into contact with the powder mixture at a later stage.
5. Carefully mix all the ingredients until a dough-like consistency is formed. The texture should be similar to that of moist sand. Tip: The dough-like mixture can be dyed with food colouring.
6. Divide the dough-like mixture into 6 evenly sized proportions, forming small balls in the palm of your hands.
7. Wipe down all the utensils you used with a paper towel to remove any residues, then wash by hand or in the dishwasher
8. Place the bath bombs in the freezer or cover them and place into the fridge to harden for 12 hours.
9. Lastly, place the bath bombs into a pretty container and close the lid securely. Alternatively, the bath bombs can be packed individually, then labeled.

## Note:

Even natural cosmetics can cause allergic reactions. Please perform a patch test on a small area of skin prior to using the balm for the first time. Coscoon products are pure and natural cosmetics. The consistency of the balm may vary in scent and colour. For external use only. Do not use if you are allergic to any of the ingredients. Not meant for children under 3 years old. Keep out of children's reach!

## Shelf life:

The bath bombs have a shelf life of 3 months when used hygienically and stored in a cool, dry place. The colour and consistency may vary over time. The bath bombs can be used as long as they still smell fresh.

# Instructions - Boules de Bain

## Ingrédients :

- Bicarbonate de soude
- Acide citrique
- Beurre de karité
- Poudre de lait
- Mélange d'huiles

## Equipement fourni :

- 1 paire de gants

## Vous en aurez également besoin :

- Un bol pour mélanger
- Casserole et récipient en verre pour le bain-marie
- Une cuillère
- Un chiffon propre ou une serviette en papier

## Remarques :

Préparez votre espace de travail en nettoyant soigneusement tous les ustensiles et toutes les surfaces. Veuillez suivre les instructions pendant le processus. Utilisez tous les éléments fournis au cours d'une seule opération. En travaillant de manière hygiénique, vous serez en mesure de créer un produit idéal !

## Instructions étape par étape :

1. Enfilez les gants avant d'ouvrir le bicarbonate et l'acide citrique.
2. Versez tous les ingrédients secs (bicarbonate de soude, acide citrique, lait en poudre) dans votre bol et mélangez-les soigneusement, en évitant d'inhaler la poussière qui peut se produire !
3. Faites fondre le beurre de karité doucement et lentement dans le récipient en verre au bain-marie.
4. Enlevez le récipient en verre du bain-marie une fois que tout est fondu. Essayez soigneusement le dessous pour éviter que de l'eau ne se retrouve dans la préparation par la suite.
5. Laissez refroidir le beurre à la température de la main et ajoutez ensuite le mélange d'huiles essentielles.
6. Ensuite, mélangez le tout soigneusement, jusqu'à ce que la pâte prenne la consistance du sable humide. ASTUCE: La pâte peut également être colorée avec des colorants alimentaires !
7. Divisez la pâte en 6 portions égales et formez-les en boules dans votre main.
8. Après avoir préparé vos boules de bain, nettoyez tous les ustensiles avec l'essuie-tout. Ainsi, les ustensiles pourront être mis facilement au lave-vaisselle plus tard.
9. Placez vos boules de bain dans un récipient fermé et laissez-les refroidir au réfrigérateur pendant environ 12 heures.
10. Puis disposez-les dans une jolie boîte ou dans un pot en verre, que vous refermez soigneusement. Ou bien emballez-les individuellement et étiquetez-les selon vos envies.

## Attention :

Même les cosmétiques naturels peuvent provoquer des réactions allergiques. Veuillez tester votre produit sur une petite surface de peau avant de l'utiliser. Les produits Coscoon sont de purs cosmétiques naturels. Ils peuvent varier en couleur et en odeur. Ils sont destinés à un usage externe uniquement. Ne pas utiliser si vous êtes allergique à l'un des ingrédients. Tenir hors de portée des enfants!

## Conservation :

Si elles sont utilisées de manière hygiénique et stockées dans un endroit frais et sec, vos boules de bain se conserveront jusqu'à 3 mois après fabrication. La couleur et la consistance peuvent varier. Tant que votre produit sent bon, il est bon à utiliser.

Espanol

# Instrucciones - Bolas de Baño

## Materias primas:

- Bicarbonato sódico
- Ácido cítrico
- Karité
- Leche en polvo
- Mezcla de aceite y flores

## Accessori inclusi:

- Guantes

## Además, necesitarás:

- Un recipiente para mezclar
- Olla y recipiente apto para dejar al baño María
- Cuchara
- Paño limpio y papel de cocina

## Nota:

Prepara el área de trabajo previamente y limpia bien todos los utensilios y superficies. Sigue todos los pasos indicados. De esta forma, te asegurarás de obtener un resultado óptimo.

## Instrucciones paso a paso:

1. Se recomienda ponerse los guantes antes de abrir los envases del bicarbonato sódico y el ácido cítrico.
2. Mezclar primero todos los ingredientes secos (bicarbonato, ácido cítrico, leche en polvo y mezcla de flores). ¡Atención, no inhalar el polvo en suspensión que pueda formarse!
3. Derretir la manteca de karité al baño María lentamente.
4. Una vez adquirida una consistencia fluida, retirar del fuego y secar bien el recipiente por la parte inferior, para evitar agregar agua a la mezcla en polvo.
5. Dejar enfriar y añadir el aceite esencial.
6. Mezclar bien todos los ingredientes, hasta obtener una masa con una consistencia similar a la arena mojada. IDEA: Puedes añadir colorante alimenticio para darle un toque diferente.
7. Dividir la masa en 6 porciones iguales y formar bolas con ayuda de las manos.
8. Al acabar, limpiar los utensilios con papel de cocina para eliminar los rastros de producto más visibles. Así, podrás introducirlos sin problemas en el lavavajillas. lassen sich die Utensilien später problemlos in der Spülmaschine reinigen.
9. Dejar enfriar y solidificarse las bolas de baño en el congelador o bien en el frigorífico, tapadas, unas 12 horas.
10. Una vez pasado este tiempo, puedes introducir las bolas en un recipiente y cerrarlo bien, o bien envasar cada una de forma individual.

## Atención:

Los cosméticos naturales también pueden provocar reacciones alérgicas. Antes de aplicarlo, haz una prueba de alergia en un área pequeña de la piel. Los productos Coscoon son productos totalmente naturales. Pueden variar en color y fragancia. Solo para uso externo. No usar si se es alérgico a alguno de los ingredientes. No apto para niños menores de 3 años. ¡Mantener fuera del alcance de los niños!

## Caducidad:

Si se usan higiénicamente y se almacenan en un lugar fresco y seco, las bolas de baño se pueden conservar durante 3 meses después de su fabricación. Mantener lo más herméticamente conservadas posible. El color y la consistencia pueden variar. Siempre que el cosmético huela bien, es adecuado para su uso.

# Come preparare le Palle da Bagno

## **Materie prime:**

- Bicarbonato di sodio
- Acido citrico
- Burro di karité
- Latte in polvere
- Miscela di oli e fiori

## **Accessori inclusi:**

- Guanti

## **Materiale necessario non incluso:**

- Ciotola per mescolare
- Pentola e bicchiere per il bagnomaria
- Cucchiaino
- Panno pulito e carta da cucina

## **Suggerimenti:**

Preparare bene il posto di lavoro pulendo accuratamente tutti gli utensili e le superfici. È essenziale seguire in modo preciso le seguenti istruzioni e utilizzare tutti gli ingredienti in un unico processo di produzione.

Lavorare con materiali sterili garantisce la creazione di un prodotto ottimale.

## **Istruzioni passo a passo:**

1. Indossare i guanti forniti prima di aprire il bicarbonato e l'acido citrico
2. Mescolare in una ciotola pulita tutti gli ingredienti secchi - bicarbonato di sodio, acido citrico, latte in polvere e, a piacere, la miscela di fiori. Fare attenzione a non inalare il composto polveroso!
3. Sciogliere il burro di karité dolcemente e lentamente in un bicchiere a bagnomaria
4. Quando il burro avrà raggiunto uno stato liquido, togliere il bicchiere dal bagnomaria e asciugarlo dall'alto verso il basso in modo che l'acqua non entri nella miscela
5. Lasciare raffreddare il burro e quando sarà tiepido, aggiungere la miscela di oli essenziali (a piacere)
6. Mescolare accuratamente tutti gli ingredienti fino ad ottenere una pastella che abbia la consistenza della sabbia bagnata. Suggerimento: la pasta può anche essere colorata con colorante alimentare (non incluso)
7. Dividere l'impasto in 6 porzioni uguali e formare a mano delle palline
8. Dopo la lavorazione, pulire rapidamente gli accessori utilizzati con la carta da cucina per rimuovere i residui oleosi e grossolani, così da poterli lavare facilmente successivamente in lavastoviglie
9. Lasciare indurire le palline da bagno nel congelatore o in frigorifero, avvolte in un telo di cotone, per circa 12 ore
10. Le palline sono ora pronte per essere confezionate a piacere!

## **Attenzione:**

anche i cosmetici naturali possono causare reazioni allergiche. Prima dell'uso, è sempre consigliabile provare gli ingredienti (o il prodotto finito) su una piccola area di pelle. Nota bene: i prodotti Coscoon sono completamente naturali e puri. Questo significa che profumo e colore possono variare da confezione a confezione. Solo per uso esterno. Non utilizzare se si è allergici a uno qualsiasi degli ingredienti. Prodotto non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. Tenere fuori dalla portata dei bambini!

## **Durabilità:**

se utilizzato in modo igienico e conservato in un luogo fresco e asciutto, questo prodotto può essere conservato per 3 mesi dal giorno della produzione. Si prega di conservarle il più possibile confezionate ermeticamente. Il colore e la consistenza possono variare nel tempo, ma finché il cosmetico ha un buon profumo, è ancora adatto all'uso.

# Instrukcja - kule kąpielowe

## Surowce:

- soda oczyszczona
- kwas cytrynowy
- masło shea
- mleko w proszku
- mieszanka olejków i kwiatów

## Aksesoria w zestawie:

- rękawiczki

## Dodatkowo wymagane:

- miska do mieszania
- garnek i szklane naczynie do kąpeli wodnej
- łyżka
- czysta ściereczka lub papierowy ręcznik

## Wskazówki:

Starannie przygotuj miejsce pracy: dokładnie wyczyść i zdezynfekuj powierzchnię blatu oraz wszystkie potrzebne akcesoria. Praca z zachowaniem rygoru higienicznego zaowocuje produktem o wysokiej jakości. Konieczne jest dokładne stosowanie się do zasad przedstawionych w instrukcji oraz wykorzystanie wszystkich przewidzianych porcji.

## Instrukcje krok po kroku:

1. Nałóż rękawiczki dołączone do zestawu przed otwarciem opakowań sody oczyszczonej oraz kwasu cytrynowego.
2. Wszystkie sypkie surowce - sodę, kwas, mleko w proszku, ewentualnie również mieszankę kwiatową - ostrożnie wymieszaj w misce. Pamiętaj, aby unikać wdychania pyłu unoszącego się nad miską podczas mieszania!
3. Włóż naczynie z masłem shea do kąpeli wodnej w celu roztopienia masła.
4. Gdy masło stanie się płynne, wyjmij naczynie z wody i starannie wytrzyj kąpiącą wodę z brzegów - nie wolno dopuścić do dostania się wody do mieszanki będącej bazą kosmetyku!
5. Odstaw masło do ostygnięcia. Teraz możesz dodać do niego kilka kropli olejków eterycznych, jeśli masz na to ochotę.
6. Czas na połączenie wszystkich składników - wlej masło do sypkiej mieszanki i delikatnie wymieszaj do momentu uzyskania masy przypominającej konsystencją mokry piasek. RADA: jeżeli masz ochotę dodać barw swoim kulom, użyj w tym celu odrobiny barwników spożywczych.
7. Podziel masę na 6 równych porcji, po czym kolejno uformuj w dłoniach kule.
8. Po zakończeniu korzystania z akcesoriów starannie je wytrzyj w celu usunięcia pozostałości olejowej mikstury - dzięki temu mycie akcesoriów w zmywarce zakończy się pożądanym rezultatem.
9. Gotowe kule owiń w folię spożywczą i umieść w zamrażarce lub w lodówce na ok. 12 godzin, aby ich forma się skrzepla.
10. Po upływie tego czasu wyjmij kule, umieść je w dekoracyjnym pudełku lub słoiku. Na etykiecie napisz datę produkcji, po czym naklej ją na powierzchni opakowania.

## Uwaga:

Pamiętaj, że kosmetyki naturalne również mogą wywołać reakcję alergiczną. Przed aplikacją na większych partiach ciała, należy przeprowadzić test na alergię na niewielkim, nie ekspozycywnym obszarze skóry. Produkty Coscoon zawierają wyłącznie czyste naturalne surowce, przez co mogą wystąpić niewielkie różnice koloru i zapachu poszczególnych partii. Produkt nadaje się wyłącznie do użytku zewnętrznego. Nie stosuj, jeśli jesteś uczulony na którykolwiek ze składników. Produkt nie nadaje się dla dzieci poniżej 3 roku życia. Przechowuj poza zasięgiem dzieci!

## Przydatność do użycia:

Przy higienicznym stosowaniu i przechowywaniu w chłodnym i suchym miejscu, kule można używać przez ok. 3 miesiące od dnia przygotowania. Pamiętaj o tym, aby opakowanie w którym umieszczone są kule było szczelnie zamknięte. Dopóki kosmetyki nie zmienią zapachu na nieprzyjemny, nadają się do użycia.

Svenska

# Instruktioner BadBomber

## Råmaterial:

- Bakpulver
- Citronsyra
- Shea
- Mjölkpulver
- Olja & blommamix

## Inkluderade tillbehör:

- Handskar

## Tillbehör som krävs:

- Skål för blandning
- Kastrull och glas till vattenbadet
- Sked
- ren trasa och kökspapper

## Tips:

Förbered arbetsplatsen väl genom att rengöra alla redskap och ytor noggrant.

Det är viktigt att följa riktlinjerna under produktionen och att använda alla ingredienser i en produktionsprocess.

En hygienisk arbetsmetod säkerställer en optimal produkt.

## Instruktioner steg-för-steg:

1. Det är vettigt att ta på sig handskarna innan du öppnar bakpulvret och citronsyran.
2. Blanda alla torra ingredienser - bakpulver, citronsyra, mjölkpulver och om nödvändigt, blommandningen - försiktigt och noggrant i en skål. Andas inte in damm som kan uppstå!
3. Smält sheasmöret försiktigt och långsamt i ett vattenbad.
4. När smöret är flytande kan det tas ur vattenbadet. Torka undersidan så att vatten inte kommer in i pulverblandningen senare.
5. Låt smöret svalna för handvärme och rör om nödvändig oljeblandning.
6. Blanda alla ingredienser försiktigt tills du får en smet som har konsistensen av fuktig sand. TIPS: Degen kan också färgas med matfärg.
7. Dela upp degen i 6 lika stora delar och forma till bollar för hand.
8. Torka snabbt av tillbehör som används med kökspapper efter bearbetning för att ta bort grova rester. Så kan redskapen lättare rengöras i diskmaskinen.
9. Låt badbollarna härda i frysen eller täckt i kylan i cirka 12 timmar.
10. Fyll nu i en fin burk eller ett glas och stäng tätt. Eller packa dem individuellt och märk dem som du vill.

## Obs:

Naturkosmetika kan också orsaka allergiska reaktioner. Testa det på ett litet hudområde innan du applicerar det. Co-scoon-produkter är rent naturliga produkter. De kan variera i färg och doft. Endast för extern användning. Använd inte om du är allergisk mot något av ingredienserna. Ej lämplig för barn under 3 år. Förvaras oåtkomligt för barn!

## Hållbarhetstid:

Om det används hygieniskt och förvaras på en sval och torr plats kan läppbalsamet förvaras i 6 månader efter tillverkning. Färg och konsistens kan variera. Så länge kosmetikan luktar bra är den lämpligt för användning.

# kylpykuulien valmistusohjeet

## Raaka-aineet:

- ruokasooda
- sitruunahappo
- sheavoi
- maitojauhe
- öljy- ja kukkasekoitus

## Mukana tulevat tarvikkeet:

- käsineet

## Lisäksi tarvitetset:

- sekoituskulhon
- kattilan ja lasipurkin vesihaudetta varten
- lusikan
- puhtaan pyyhkeen ja talouspaperia

## Huomautukset

Valmistele työtaso hyvin puhdistamalla kaikki tarvikkeet ja pinnat huolellisesti. Noudata ohjeita tarkasti ja käytä kaikki ainesosat valmistusprosessin aikana. Hygieeninen työskentely takaa ihanteellisen tuotteen.

## Valmistus:

1. Suosittelemme laittamaan mukana tulevat käsineet käteen jo ennen soodan ja sitruunahapon avaamista.
2. Sekoita kaikki kuivat aineet (sooda, sitruunahappo, maitojauhe ja mahdollinen kukkasekoitus) varovasti kulhossa. Älä hengitä mahdollisesti syntyvää pölyä keuhkoihisi!
3. Sulata sheavoi lasiastiassa vesihauteessa varovasti ja hitaasti.
4. Kun voi on täysin sulaa, ota lasipurkki vesihauteesta ja pyyhi se alta kuivaksi, jottei jauhesekoitukseen joudu myöhemmin yhtään vettä.
5. Jäähdytä voi kädenlämpöiseksi ja sekoita mahdollinen eteerinen öljysekoitus voihin.
6. Sekoita kaikki aineet varovasti keskenään, kunnes saat tahnan, jonka koostumus muistuttaa märkää hiekkaa. VINKKI: halutessasi voit värjätä tahnan elintarvikeväreillä.
7. Jaa tahna kuuteen yhtä suureen annokseen ja muotoile palloiksi kämmenten välissä.
8. Pyyhi työskentelyn jälkeen käytetyt välineet ja tarvikkeet nopeasti talouspaperilla ja poista isommat rippeet. Näin kaikki on helpompi puhdistaa myöhemmin tiskikoneessa.
9. Anna kylpykuulien kovettua joko pakastimessa tai peitettynä jääkaapissa n. 12 tunnin ajan.
10. Laita kuulat nyt kauniiseen purkkiin tai lasipurkkiin ja sulje hyvin. Voit myös pakata ne erikseen.

## Huomio:

Myös luonnonkosmetiikka voi aiheuttaa allergisia reaktioita. Testaa ennen käyttöä huomaamattomalle ihoalueelle. Coscoon-tuotteet ovat puhtaita luonnontuotteita. niiden väri ja tuoksu voivat vaihdella. Vain ulkoiseen käyttöön. Ei alle 3-vuotiaille lapsille. Säilytä lasten ulottumattomissa.

## Säilyvyys:

Hygieenisesti käytettynä ja viileässä ja kuivassa paikassa säilytettynä kylpykuulat säilyvät 3 kuukautta valmistuksesta. Säilytä mahdollisimman ilmatiiviisti. Väri ja koostumus voivat vaihdella. Jos tuote tuoksuu hyvältä, sitä voidaan vielä käyttää.



# Kuglice za kupanje - upute za pripremu

## Sastojci:

- natron (soda bikarbona)
- limunska kiselina
- shea maslac
- mlijeko u prahu
- uljna mješavina i mješavina cvjetova

## Priloženi pribor:

- rukavice

## Dodatno potrebno:

- zdjela za miješanje
- posuda i čaša za vodenu kupku
- žlica
- čista krpa i papirnati ručnici

## Napomene:

Dobro pripremite radnu površinu tako da temeljito očistite sav pribor i površine.

Obavezno slijedite upute tijekom izrade i iskoristite sve sastojke tijekom jednog procesa izrade.

Pridržavanje higijenskih pravila osigurava optimalni proizvod.

## Upute korak po korak:

1. Stavite priložene rukavice prije otvaranja natrona i limunske kiseline.
2. Sve suhe sastojke – natron, limunsku kiselinu, mlijeko u prahu i po potrebi cvjetnu mješavinu – pažljivo i dobro pomiješajte u zdjelici. Nemojte udisati eventualno nastali prah!
3. Shea maslac pažljivo i polagano otopite u čaši u vodenoj kupki.
4. Kada je maslac tekući izvadite čašu iz kupke i obrišite je tako da kasnije voda ne uđe u mješavinu.
5. Ostavite da se maslac hladi nekoliko minuta i po želji dodajte eteričnu uljnu mješavinu.
6. Pažljivo pomiješajte sve sastojke tako da nastane tijesto koje ima konzistenciju vlažnog pijeska. SAVJET: Tijesto se može obojati bojom za hranu.
7. Podijelite tijesto na 6 istih dijelova i dlanovima ga oblikujte u kuglice.
8. Nakon izrade kuglica odmah obrišite korišteni pribor papirnatim ručnikom i uklonite grube ostatke. Tako će se sav pribor kasnije bez problema oprati u perilici posuđa.
9. Stavite kuglice za kupanje u zamrzivač ili pokrivene u hladnjak da se hlade oko 12 sati.
10. Zatim ih stavite u lijepu limenku ili staklenku i dobro zatvorite. Ili ih pojedinačno upakirajte i označite naljepnicom po želji.

## Oprez:

I prirodna kozmetika može izazvati alergijske reakcije. Prije nanošenja molimo da isprobate na manjem dijelu kože. Coscoon proizvodi su čisti prirodni proizvodi. Mogu se razlikovati u boji i mirisu. Samo za vanjsku uporabu. Ne koristiti u slučaju alergije na bilo koji sastojak. Nije pogodno za djecu mlađu od 3 godine. Čuvati izvan dohvata djece!

## Rok trajanja:

Uz higijensku primjenu i čuvanje na hladnom i suhom mjestu, kuglica za kupanje ima rok trajanja 3 mjeseca nakon izrade. Molimo čuvati što je moguće više zaštićeno od zraka. Boja i konzistencija mogu varirati. Tako dugo dok proizvod ima dobar miris, on je pogodan za upotrebu.

# Návod na prípravu guličiek do kúpeľa Bath Balls

## Suroviny:

- sóda bikarbóna
- kyselina citrónová
- bambucké maslo
- sušené mlieko
- olejová a kvetinová zmes

## Zahrnuté príslušenstvo:

- rukavice

## Požadované príslušenstvo:

- miska
- hrniec a pohár na vodný kúpeľ
- lyžica
- kuchynská handrička alebo utierka

## Poznámka:

Poriadne si pripravte svoje pracovisko dôkladným umytím všetkých pomôcok a povrchov. Počas výroby je nevyhnutné dodržiavať pokyny a používať všetky prísady v jednom výrobnom procese. Hygienická pracovná metóda zaručuje optimálny produkt.

## Návod krok za krokom:

1. Pred otvorením sódy a kyseliny citrónovej si nasadte priložené rukavice.
2. Všetky suché prísady - sódu bikarbónu, kyselinu citrónovú a sušené mlieko zmiešajte opatrne a dôkladne v miske. Nevdychujte!
3. Bambucké maslo roztopte v pohári vo vodnom kúpeli.
4. Keď je maslo tekuté, vyberte pohár z vodného kúpeľa a utrite ho poriadne zospodu, aby sa voda omylom nedostala do práškovej zmesi.
5. Maslo nechajte vychladnúť tak, aby bolo jemne vlažné a vmiešajte olejovú zmes.
6. Všetky textúry opatrne premiešajte až kým sa nevytvorí konzistencia podobná cestu - textúra by mala byť podobná vlhkému piesku. TIP: zmes je možné zafarbiť aj potravinárskym farbivom.
7. Vytvorené cesto rozdelíme na 6 rovnakých častí a rukou vytvarujeme guľky.
8. Po ukončení, všetko príslušenstvo poriadne poutierajte s kuchynskou utierkou, aby ste odstránili hrubé zvyšky a vložte do umývačky riadu.
9. Vyformované guľky nechajte stuhnúť v mrazničke alebo zakryté v chladničke asi na 12 hodín.
10. Nakoniec môžete guľky vložiť do peknej nádoby, alebo ich jednotlivito zabaliť podľa želania.

## Upozornenie:

Prírodná kozmetika môže spôsobiť alergické reakcie. Pred aplikáciou produkt prosím otestujte na malom mieste pokožky. Výrobky Coscoon sú čisto prírodné produkty. Môžu sa líšiť farbou a vôňou. Iba na vonkajšie použitie. Ne-  
používajte, ak ste alergický na niektorú zo zložiek. Nevhodné pre deti do 3 rokov. Držte mimo dosahu detí!

## Trvanlivosť:

Pri hygienickom použití a skladovaní na chladnom mieste je možné Bath Balls uchovať 3 mesiace po výrobe. Udržujte bez prístupu vzduchu! Farba a konzistencia sa môžu líšiť. Pokiaľ kozmetika dobre vonia, je vhodná na použitie.

# Fürdőgolyó - Útmutató

## Nyersanyagok:

- Nátron
- Citromsav
- Shea vaj
- Tejpor
- Olaj- és virágkeverék

## További kiegészítők a szettben:

- Kesztyű

## Szükséges lesz még:

- Tál a keveréshez
- Edény és üveg a vízfürdőhöz
- Kanál
- Tiszta ruha vagy konyhai papír

## Megjegyzés:

Készítsen elő mindent a felületek és edények alaposan megtisztításával.

Az elkészítés során elengedhetetlen az irányelvek betartása és az összes hozzávaló felhasználása.

A higiénikus munkavégzés biztosítja a termék optimális minőségét.

## Elkészítés lépésről lépésre:

1. A nátron és a citromsav felbontása előtt vegye fel a kesztyűt.
2. Az összes száraz összetevőt - nátron, citromsav, tejpor és igény szerint a virágkeverék - gondosan és alaposan keverje össze egy tálban. Ne lélegezze be a port!
3. A shea vajat egy üvegben vízfürdőben óvatosan és lassan olvassza fel.
4. Amikor a vaj folyékony, vegye ki az üveget a vízfürdőből, és alulról törölje szárazra, hogy később a víz ne kerüljön a porba.
5. Hagyja a vajat kézmelegre hűlni és igény szerint adja hozzá az illóolaj keveréket.
6. Ezután az összes összetevőt óvatosan keverje össze, amíg nedves homok állagúra hasonlító pasztát nem kap. TIPP: Ez ételfestékkel is színezhető.
7. Ossa el ezt 6 egyenlő részre és kézzel formázzon golyókat.
8. Az eldolgozás után gyorsan törölje át a használt kiegészítőket a konyhai papírral, illetve távolítsa el a durva maradványokat. Ezáltal az edények később könnyen tisztíthatók a mosogatógépben.
9. Hagyja a fürdőgolyókat a fagyasztoóban megkeményedni vagy hűtőszekrényben letakarva körülbelül 12 órán át.
10. Végül helyezze a golyókat egy szép üvegbe vagy dobozba és szorosan zárja le. Vagy csomagolja külön-külön és címkézzze fel.

## Figyelem:

A természetes kozmetikumok is okozhatnak allergiás reakciókat. Az alkalmazás előtt tesztelje egy kis bőrfelületen. A Coscoon termékek természetesen tiszták. Színük és illatuk változhat. Csak külső használatra. Ne használja, ha allergiás valamelyik összetevőre. Nem alkalmas 3 év alatti gyermekek számára. Gyermekektől elzárva tartandó!

## Tartósság:

A higiénikus felhasználáshoz tárolja hűvös, száraz helyen. Az elkészítés után 3 hónapig felhasználható. A szín és az állag változhat. Amíg a kozmetikum jó illatú, addig alkalmazható.

Nederlands

# Handleiding BathBombs

## Grondstoffen:

- Zuiveringszout
- Citroenzuur
- Shea
- Melkpoeder
- Olie & bloemenmix

## Inbegrepen accessoires:

- Handschoenen

## Wat heb je verder nodig:

- Kom om te mengen
- Pan en glazen kom voor het waterbad
- Lepel
- Schone doek en keukenrol

## Tips:

Bereid de werkplek goed voor door alle keukengerei en oppervlakken grondig te reinigen. Het is essentieel om de handleiding tijdens de bereiding te volgen en alle ingrediënten in één keer te gebruiken. Een hygiënische manier van werken zorgt voor een optimaal product.

## Stap-voor-stap instructies:

1. Het is handig om de meegeleverde handschoenen aan te trekken voordat u het zuiveringszout en de citroenzuur opent.
2. Meng alle droge ingrediënten - zuiveringszout, citroenzuur, melkpoeder en, indien gewenst de bloemenmix - zorgvuldig en grondig in een kom. Adem eventueel vrijkomend stof niet in!
3. Smelt de sheaboter voorzichtig en langzaam in een glazen kom in een waterbad.
4. Als de boter vloeibaar is, haalt u de kom uit het waterbad en wrijft u het van onderaf droog, zodat er later geen water in het poedermengsel komt.
5. Laat de boter afkoelen totdat deze koel genoeg is om aan te raken en roer indien gewenst het etherische oliemengsel erdoor.
6. Meng alle ingrediënten zorgvuldig tot je een soort deeg krijgt met de dikte van vochtig zand. TIP: Deeg kan ook gekleurd worden met kleurstof.
7. Verdeel het deeg in 6 gelijke porties en vorm er met de hand balletjes van.
8. Na gebruik de gebruikte accessoires direct afvegen met keukenpapier en grove resten verwijderen. Daarna kan het keukengerei eenvoudig in de vaatwasser kan worden gereinigd.
9. Laat de ballen ongeveer 12 uur uitharden in de vriezer of afgedekt in de koelkast.
10. Nu vullen in een mooie pot of glas en goed sluiten. Of pak ze individueel in en label ze naar wens.

## Let op:

Natuurlijke cosmetica kan ook allergische reacties veroorzaken. Test het voor het aanbrengen op een klein stukje huid. Coscoon-producten zijn puur natuurlijke producten. Ze kunnen variëren in kleur en geur. Alleen voor uitwendig gebruik. Niet gebruiken als u allergisch bent voor een van de ingrediënten. Niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. Buiten bereik van kinderen bewaren!

## Houdbaarheid:

Bij hygiënisch gebruik en op een koele en droge plaats is de bal na het maken 3 maanden houdbaar. Gelieve zo luchtdicht mogelijk te houden. Kleur en consistentie kunnen variëren. Zolang de cosmetica lekker ruikt, is deze geschikt voor gebruik.

Čeština

# Návod na výrobu kuliček do koupele

## Suroviny:

- jedlá soda
- kyselina citronová
- bambucké máslo
- sušené mléko
- směs oleje a květin

## Zahrnuté příslušenství:

- rukavice

## Požadované příslušenství:

- mísa na míchání
- hrnec a sklenice pro vodní lázeň
- lžice
- čistý hadřík a papírové utěrky

## Tip:

Pečlivě si připravte pracovní prostor důkladným očištěním veškerých materiálů a povrchů.

Postupujte pečlivě podle pokynů. Pro dosažení nejlepších výsledků použijte celý obsah všech dodaných ingrediencí. Dodržování pokynů zajišťuje hygienickou bezpečnost.

## Podrobné pokyny:

1. Před otevřením sody a kyseliny citronové si nasadte přiložené rukavice.
2. Opatrně a důkladně smíchejte všechny suché přísady v míse - jedlou sodu, kyselinu citronovou, sušené mléko a případně směs květin. Nevdechujte prach, který by mohl vzniknout mícháním ingrediencí!
3. Jemně a pomalu rozpustíte bambucké máslo ve sklenici ve vodní lázni.
4. Jakmile se máslo rozpustí, vyjměte sklenici z vodní lázně a otřete její dno, aby se voda později nedostala do práškové směsi.
5. Nechte máslo vychladnout na teplotu rukou a případně přimíchejte směs éterického oleje.
6. Pečlivě promíchejte všechny přísady, dokud nevznikne konzistence podobná těstu. Textura by měla být podobná mokrému písku. TIP: Těsto lze obarvit také potravinářským barvivem.
7. Rozdělte těsto na 6 stejných částí a rukou vytvarujte kuličky.
8. Veškeré nádoby a příslušenství použité při výrobě otřete papírovým ručníkem, abyste odstranili veškeré zbytky, a poté umyjte ručně nebo v myčce.
9. Kuličky do koupele vložte do mrazáku nebo je nechte tuhnout přikryté po dobu asi 12 hodin v lednici.
10. Nakonec vložte hotové kuličky do hezké nádoby nebo sklenice a pevně uzavřete víko. Můžete je zabalit i jednotlivě a označit je štítky.

## Upozornění:

Přírodní kosmetika může také způsobit alergické reakce. Před prvním použitím balzámu proveďte test na malé ploše pokožky. Produkty Coscoon jsou čistě přírodní produkty. Konzistence balzámu se může lišit barvou a vůní. Pouze k zevnímu použití. Nepoužívejte v případě alergie na některou ze složek. Nevhodné pro děti do 3 let. Uchovávejte mimo dosah dětí!

## Trvanlivost:

Kuličky do koupele mají při hygienickém používání a skladování na chladném a suchém místě trvanlivost 6 měsíců. Barva a konzistence se mohou časem lišit. Kosmetiku lze používat tak dlouho, dokud svěže voní.

Slovensko

# Navodila Kopalne kroglice

## Surovine:

- Soda bikarbona
- Citronska kislina
- Karitejevo maslo
- Mleko v prahu
- Mešanica olj in cvetov

## Priloženi dodatki:

- Rokavice

## Dodatno potrebujete:

- Posoda za mešanje
- Lonec in kozarec za vodno kopel
- Žlica
- Čista krpa in kuhinjski papir

## Nasveti:

Pripravite delovno površino, tako da temeljito očistite ves pribor in površine.

Med proizvodnjo je treba upoštevati navodila in uporabiti vse sestavine v enem procesu izdelave. Higienični način dela zagotavlja optimalen izdelek.

## Navodila po korakih:

1. Pred odprtjem sode in citronske kisline si nadenite rokavice.
2. V posodi previdno in temeljito zmešajte vse suhe sestavine - sodo bikarbono, citrsko kislino, mleko v prahu in mešanico cvetov. Ne vdihavajte prahu!
3. Karitejevo maslo nežno in počasi stopite v kozarcu v vodni kopeli.
4. Ko je maslo tekoče, kozarec vzemite iz vodne kopeli in ga obrišite od spodaj, da voda kasneje ne pride v mešanico praškov.
5. Pustite, da se maslo ohladi in po želji vmešajte mešanico eteričnega olja.
6. Vse sestavine previdno premešajte, dokler ne dobite mase, ki ima konsistenco vlažnega peska. NASVET: maso lahko obarvate tudi z živilskimi barvili.
7. Maso razdelite na 6 enakih delov in z rokami oblikujte kroglice.
8. Po izdelavi pripomočkov na hitro obrišite s kuhinjskimi brisačami, da odstranite grobe ostanke. Posodo lahko kasneje enostavno očistite v pomivalnem stroju.
9. Kroglice za kopel naj se približno 12 ur strjujejo v zamrzovalniku ali pokrite v hladilniku.
10. Kroglice zapakirajte v dozo ali kozarec in tesno zaprite. Ali jih zapakirajte posamezno in jih označite po želji.

## Pozor:

Tudi naravna kozmetika lahko povzroči alergijske reakcije. Pred nanosom izdelek preizkusite na majhni površini kože. Coscoon izdelki so čisti naravni izdelki. Lahko se razlikujejo po barvi in dišavi. Samo za zunanjo uporabo. Ne uporabljajte, če ste alergični na katerokoli sestavino. Ni primerno za otroke, mlajše od 3 let. Hranite izven dosega otrok!

## Rok trajanja:

Če izdelek uporabljamo higienično in ga hranimo v hladnem in suhem prostoru, lahko kopalne kroglice hranite 3 mesece po izdelavi. Kroglice čim bolj zatesnite. Barva in konsistenca se lahko razlikujeta. Dokler ima kozmetika prijeten vonj, je primerna za uporabo.

# Инструкции Топки за вана

## Съставки:

- Сода за хляб
- Лимонена киселина
- Шеа
- Мляко на прах
- Смес от масла и цветчета

## Включени аксесоари:

- Ръкавици

## Допълнително са необходими:

- Съд за водна баня
- Малка чаша
- Лъжица
- Чиста кърпа или кухненска хартия

## Забележки:

Подгответе добре работното си място, като почистите старателно всички прибори и повърхности. Важно е да се следват указанията по време на производството и да се използват всички съставки в един производствен процес.

Хигиенният начин на работа осигурява оптимален резултат.

## Инструкции стъпка по стъпка:

1. Добре е да се сложат предоставените ръкавици, преди да се отворят содата и лимонената киселина.
2. Смесете внимателно и старателно в купа всички сухи съставки - сода за хляб, лимонена киселина, мляко на прах и, ако е необходимо, сместа с цветчета. Не вдишвайте праха, ако се появи такъв!
3. Разтопете внимателно и бавно маслото от шеа в чаша на водна баня.
4. Когато маслото е течено, извадете чашата от водната баня и избършете отдолу, така че водата да не попадне в сместа по-късно.
5. Оставете маслото да се охлади до топлина на ръцете и добавете етерично масло, ако е необходимо.
6. Смесете внимателно всички съставки, докато получите тесто с консистенция на влажен пясък. СЪВЕТ: Тестото може да се оцвети и с боя за храна.
7. Разделете тестото на 6 равни дози и оформете на ръка малки топки.
8. След това бързо изтрийте използваните аксесоари с кухненска хартия и отстранете грубите остатъци. Така приборите могат по-късно да бъдат лесно почистени в съдомиялната машина.
9. Оставете топките за баня да се втвърдят във фризера или покрити в хладилника за около 12 часа.
10. Сега напълнете в красив буркан или друг съд и затворете плътно. Или ги опаковайте поотделно и ги етикетирайте по желание.

## Внимание:

Натуралната козметика също може да предизвика алергични реакции. Моля, тествайте върху малка зона от кожата преди нанасяне. Coscoop-продуктите са чисто натурални продукти. Те могат да се различават по цвят и аромат. Само за външна употреба. Не използвайте, ако сте алергични към някоя от съставките. Не е подходящо за деца под 3 години. Съхранявайте на място, недостъпно за деца!

## Срок на годност:

Ако се използват хигиенично и се съхраняват на хладно и сухо място, топките за вана могат да се ползват 3 месеца след производството. Моля, дръжте възможно най-добре херметично опаковано. Цветът и консистенцията могат да варират. Докато козметиката ухае добре, продуктът е подходящ за употреба.

Português

# Instruções Bombas de Banho

## Matéria-prima:

- Bicarbonato de sódio
- Ácido Cítrico
- Manteiga de karité
- Leite em pó
- Variedade de óleos e flores

## Utensílios incluídos:

- Luvas

## Utensílios necessários não incluídos:

- Tigela para misturar
- Panela e copo para banho-maria
- Colher
- Pano limpo e papel-toalha

## Dicas:

Prepare bem o local de trabalho limpando cuidadosamente todos os utensílios e superfícies.

É essencial seguir as orientações com precisão e usar todos os ingredientes durante o processo de produção.

Um método de trabalho higiênico garantirá um produto ideal.

## Instruções passo a passo:

1. Coloque as luvas fornecidas antes de abrir o bicarbonato de sódio e ácido cítrico.
2. Misture todos os ingredientes secos - bicarbonato de sódio, ácido cítrico, leite em pó e mistura de flores - Não inale a poeira que pode surgir ao misturar os ingredientes!
3. Derreta a manteiga de karité lentamente em banho-maria.
4. Quando a manteiga estiver líquida, retire o copo do banho-maria e seque-o por baixo para que a água não entre na mistura do pó.
5. Deixe a manteiga esfriar e quando estiver morna, adicione a mistura de óleos essenciais (a gosto)
6. Misture bem todos os ingredientes até obter uma massa com a consistência de areia úmida. Dica: A massa também pode ser colorida com corante alimentar (não incluído)
7. Divida a massa em 6 porções iguais e forme bolinhas com as mãos.
8. Ao terminar, limpe rapidamente os acessórios utilizados com papel-toalha para remover os resíduos oleosos e grosseiros, assim os utensílios poderão ser lavados facilmente na máquina de lavar louça.
9. Coloque as bombas de banho no freezer ou cubra-as e leve à geladeira para endurecer por 12 horas.
10. Por fim, você pode embalá-las em um recipiente bem fechado, ou embalar cada um individualmente.

## Atenção:

Mesmo os cosméticos naturais podem causar reações alérgicas. Por isso, é sempre aconselhável experimentar os ingredientes antes em uma pequena área da pele. Os produtos Coscoon são produtos puramente naturais, podendo variar em cor e fragrância. Somente para uso externo. Não use se você é alérgico a algum dos ingredientes. Produto não adequado para crianças menores de 3 anos. Mantenha fora do alcance de crianças!

## Durabilidade:

As Bombas de Banho têm vida útil de 3 meses, quando utilizado de forma higiênica e armazenado em local fresco e seco. Importante mantê-las o mais hermeticamente embaladas possível. A cor e a textura podem variar com o tempo, mas desde que o cosmético cheire bem, ele ainda é adequado para uso.